

LIBRARY COPY

SENTRALE STATISTIEKDIENS
CENTRAL STATISTICAL SERVICE

1993-06-18

BIBLIOTHEEK/LIBRARY
PRETORIA 5001



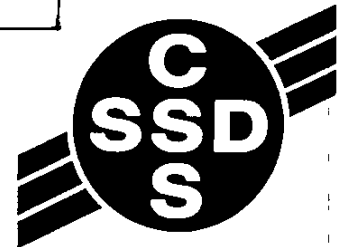
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Statistieke van siviele sake vir skuld

April 1993

Statistics of civil cases for debt

April 1993



SENTRALE
STATISTIEKDIENS
CENTRAL
STATISTICAL SERVICE

Statistiese vrystelling
Statistical release

P0041

Om 'n suksesvolle statistiese stelsel in die RSA te bedryf, is die samewerking tussen die Sentrale Statistiekdiens en die inwoners van die RSA, die private sektor en die owerheidsinstellings onontbeerlik. Sonder hierdie volgehoue samewerking en welwillendheid sal die tydige beskikbaarstelling van relevante en betroubare amptelike statistieke nie moontlik wees nie.

Co-operation between the Central Statistical Service and the residents of the RSA, the private sector and the government institutions is essential for a successful statistical system in the RSA. Without this continued co-operation and goodwill, the timely release of relevant and reliable official statistics will not be possible.

Datum/Date: 17 JUNIE/JUNE 1993

Uitgegee deur die Sentrale Statistiekdiens
Private Sak X44
PRETORIA
0001

Published by the Central Statistical Service
Private Bag X44
PRETORIA
0001

Hierdie publikasie of enige gedeelte daarvan mag sonder voorafgoedkeuring gereproduseer word, gestoor word vir ontsluitingsdoeleindes, of versend word in enige formaat of deur gebruikmaking van enige middel, mits die SSD as bron vermeld word.

This publication or any part thereof may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without prior permission, provided that the CSS is acknowledged as the source.

SSD-biblioteek Katalogisering-in-Publikasie (KIP) Data
CSS Library Cataloguing-in-Publication (CIP) Data

Statistieke van siviele sake vir skuld / Sentrale Statistiekdiens = Statistics of civil cases for debt / Central Statistical Service. - 1993 - Pretoria: Central Statistical Service, 1993 - p. ; 30cm. (Statistiese vrystelling = Statistical release; P0041)
Series formerly available as: Statistiese nuusberig = Statistical news release; P0041 and P13.2
Monthly
1. Debts, public. I. South Africa. Central Statistical Service. II. Suid-Afrika. Sentrale Statistiekdiens. III. Title. IV. Series.

'n Volledige stel SSD-publikasies is beskikbaar by die SSD-biblioteek en die volgende biblioteke:

Staatsbiblioteek, Pretoria
Parlementsbiblioteek, Kaapstad
Suid-Afrikaanse Biblioteek, Kaapstad
Bloemfontein Openbare Biblioteek
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Openbare Biblioteek

A complete set of CSS Publications is available at the CSS Library and the following libraries:

State Library, Pretoria
Library of Parliament, Cape Town
South African Library, Cape Town
Bloemfontein Public Library
Natal Society Library, Pietermaritzburg
Johannesburg Public Library

MINDER SKULDSAKE IN APRIL

Volgens die jongste beskikbare inligting is 80 119 siviele dagvaardings vir skuld uitgereik gedurende April 1993 - 'n daling van 5,0% vergeleke met April 1992.

Die getal vonnisse vir skuld by verstek en toestemming vir April 1993, toon 'n daling van 7,6% vergeleke met April 1992. Afnames in die getal vonnisse het voorgekom ten opsigte van goedere verkoop (12,9%), dienste (5,2%), huur (13,4%), geld geleen (21,0%) en promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse (22,4%).

FEWER DEBT CASES IN APRIL

According to the latest available information 80 119 civil summonses for debt were issued for April 1993 - a decrease of 5,0% compared with April 1992.

The number of default and consent judgements for debt for April 1993, shows a decrease of 7,6% compared with April 1992. Decreases in the number of judgements occurred in respect of goods sold (12,9%), services (5,2%), rent (13,4%), money lent (21,0%) and promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt (22,4%).

Tydperk Period	Getal Number		Persentasieverandering Percentage change	
	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele von- nisse vir skuld Civil judge- ments for debt	Dagvaardings vir skuld Summonses for debt	Siviele vonnis- se vir skuld Civil judge- ments for debt
Werklike syfers: Actual figures:				
Feb. 1993 - Apr. 1993	284 828	142 703	+0,8	+0,8
Feb. 1992 - Apr. 1992	282 541	141 518		
Seisoensaangepaste syfers: Seasonally adjusted figures:				
Feb. 1993 - Apr. 1993	274 259	141 451	-5,3	+0,6
Nov. 1992 - Jan. 1993	259 498	140 634		

OPMERKINGS

Die gegewens het betrekking op alle siviele sake vir skuld deur Landdroskantore aangeteken.

Behalwe in geval van sake aangeteken, het alle ander inligting betrekking op skuldsake; m.a.w. eise vir skadevergoeding, uitsettingsbevele en ander nie-skuldsake is uitgesluit.

Vonnisse by verstek en toestemming het slegs betrekking op onverdedigde skuldsake.

HOWE VIR KLEIN EISE

Statistieke ten opsigte van houe vir klein eise word in die aangehegte bylae verstrekk.

NOTES

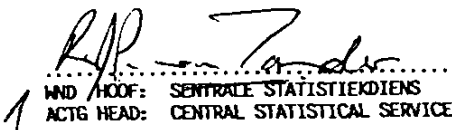
The particulars refer to all civil cases for debt recorded by Magistrate's Offices.

Except for cases recorded, all other information relates to debt cases only; i.e. claims for damages, ejection orders and other non-debt cases are excluded.

Default and consent judgements relate to judgements given in respect of undefended debt cases only.

SMALL CLAIMS COURTS

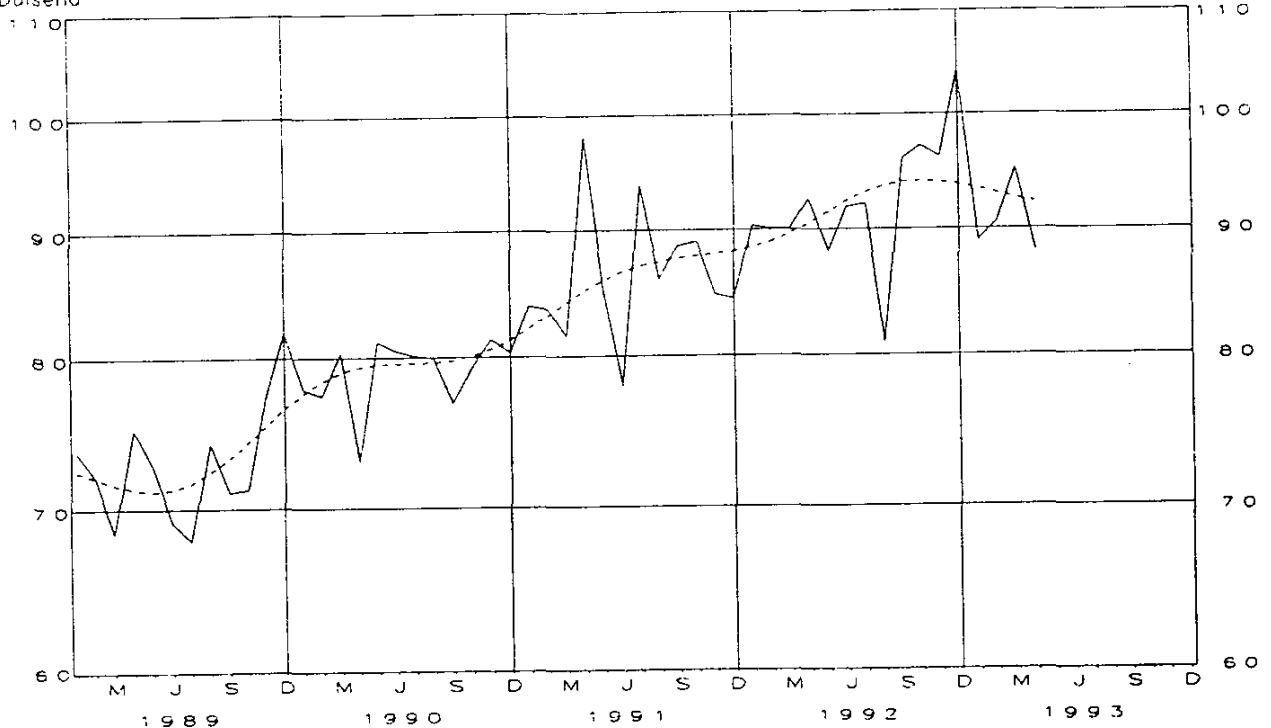
Statistics in respect of small claims courts are furnished in the attached annexure.


 WND/HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS
 ACTG HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE

NAVRAE:		ENQUIRIES:	
PRETORIA	Tel. (012) 310-8911 Private Sak X44, Pretoria, 0001 Faks: 310-8500 310-8501	PRETORIA	Tel. (012) 310-8911 Private Bag X44, Pretoria, 0001 Fax: 310-8500 310-8501
BLOEMFONTEIN	(051) 477767	KEMPTON PARK	(011) 3943420/1
DURBAN	(031) 3053904	KIMBERLEY	(0531) 33965
KAAPSTAD/CAPE TOWN	(021) 4612098	KLERKSDORP	(018) 4624008
		NELSPRUIT	(01311) 52455/6
		PIETERSBURG	(01521) 71609
		PORT ELIZABETH	(041) 523801/2

SIVIELE DAGVAARDINGS UITGEREIK – GETAL
Duisend

CIVIL SUMMONSES ISSUED – NUMBER
Thousand



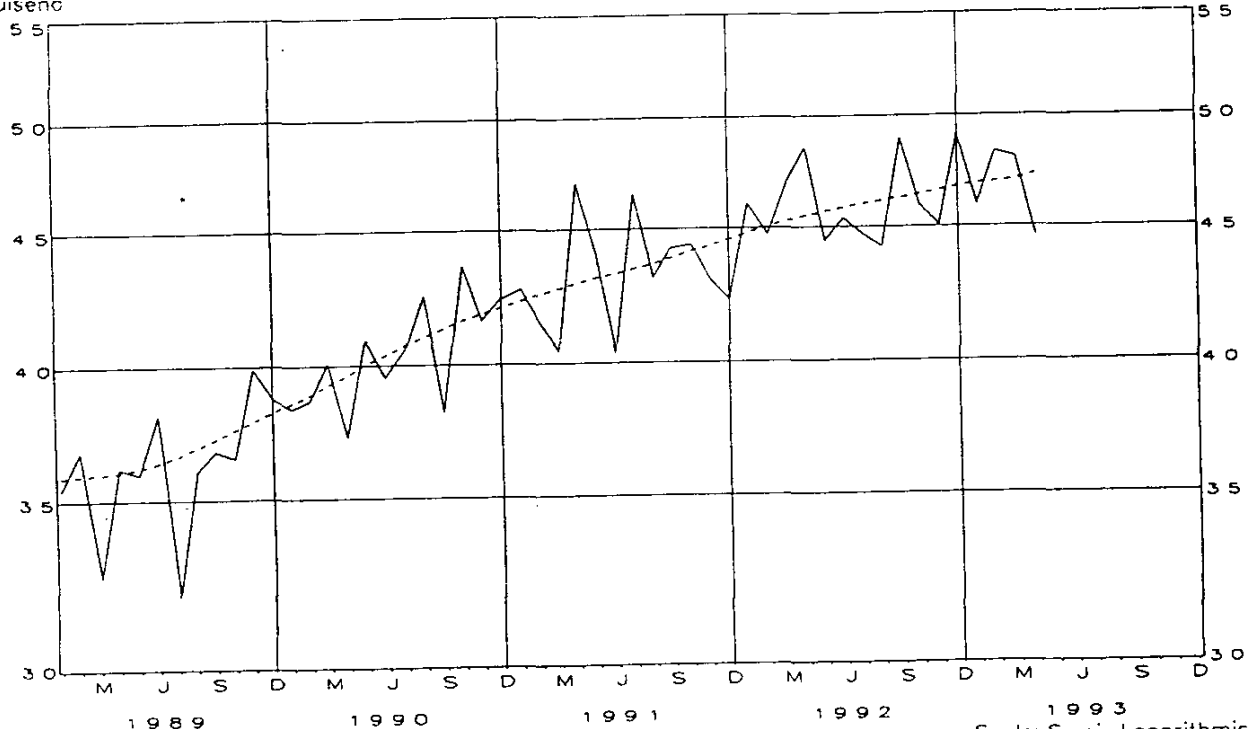
Skool: Semi-Logaritmiës

Scale: Semi-Logarithmic

Seasonally adjusted _____ Seisoensaanangepas
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

SIVIELE VONNISSE VIR SKULD – GETAL
Duisend

CIVIL JUDGEMENTS FOR DEBT – NUMBER
Thousand



Skool: Semi-Logaritmiës

Scale: Semi-Logarithmic

Seasonally adjusted _____ Seisoensaanangepas
Trend cycle - - - - - Tendenssiklus

TABEL 1 - GETAL SIVIELE SAKE AANGETEKEN EN DAG-VAARDINGS VIR SKULD UITGEREIK

PO04

TABLE 1 - NUMBER OF CIVIL CASES RECORDED AND SUMMONSES FOR DEBT ISSUED

Item	1992		1993		1992		1993	
	Apr.	1 Mrt./Mar. Apr.	1	1992	1	Apr.	1 Mrt./Mar. Apr.	1993
	Sake-Ondernemings en private persone Business enterprises and private persons		Private persone Private persons		Getal - Number			
1. Sake aangeteken/Cases recorded	1 177 990	83 242	114 541	89 867	1 051 823	73 677	100 399	80 192
1.1 Werklike syfers/Actual figures	91 376	100 688	98 084			80 867	86 870	67 553
1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2. Siviele dagvaardings vir skuld/ Civil summonses for debt	1 106 948	80 119	109 113	84 296	991 856	71 000	96 418	75 612
2.1 Totaal/Total	88 358	95 231	92 634			78 338	84 592	83 097
2.1.1 Werklike syfers/Actual figures								
2.1.2 Seisoensaangepas/Seasonally adjusted								
2.2 Goedere verkoop/Goods sold	316 247	21 560	28 027	24 122	278 154	18 726	24 112	21 060
2.2.1 Ope rekening/Open account	27 354	2 122	3 388	1 601	24 623	1 915	3 091	1 416
2.2.2 Afbetalingsverkooptransaksies/ instalment sale transactions								
2.3 Dienste/Services	219 793	16 243	21 407	18 220	212 382	15 520	20 748	17 305
2.3.1 Professionele/Professional	198 827	14 709	22 205	14 424	169 721	12 396	18 574	12 456
2.3.2 Ander/Other								
2.4 Huur/Rent	40 822	3 098	4 272	3 089	35 668	2 673	3 656	2 711
2.5 Geld geleen/Money lent	112 440	7 889	10 978	7 854	104 624	7 405	10 408	7 295
2.6 Promesses, wissels, V/T-tjeks, kredietkaarte en ander skuldbewyse/promissory notes, bills, R/D cheques, credit cards and other acknowledgements of debt	74 118	4 845	6 054	5 881	63 836	4 094	5 056	5 176
2.7 Ander/Other	117 347	9 653	12 782	9 105	102 848	8 269	10 773	8 186